

# COMPARITIR CON MUJERES



### ¿QUÉ ES UNA PARTERA? (WHAT IS A MIDWIFE)

Las enfermeras parteras certificadas (CNM, por su siglas en inglés) son enfermeras capacitadas en obstetricia que cuentan con licencia para ejercer. Las parteras certificadas (CM) son personal de atención médica con estudios en obstetricia que cuentan con licencia para ejercer. Tanto las enfermeras parteras certificadas como las parteras certificadas se han graduado de la universidad, han pasado un examen nacional y tienen una licencia estatal para ejercer de parteras. La mayoría de las parteras en los Estados Unidos son enfermeras parteras certificadas o parteras certificadas.

### ¿Qué hacen las parteras?

En los Estados Unidos, las enfermeras parteras certificadas y las parteras certificadas asisten en más de 300,000 nacimientos al año. La mayoría de estos nacimientos ocurren en los hospitales. Las enfermeras parteras certificadas y las parteras certificadas también atienden a las mujeres que escogen dar a luz en centro autónomo de cuidados obstétricos o en la casa. Las enfermeras parteras certificadas y las parteras certificadas ofrecen atención médica a las mujeres en todas las etapas de su vida, incluyendo: cuidados prenatales, parto y cuidados después del nacimiento, cuidados para el recién nacido, exámenes anuales, métodos anticonceptivos, menopausia y consejería de salud.

### ¿Por qué debo contar con los cuidados de una partera durante mi embarazo?

Las enfermeras parteras certificadas y las parteras certificadas consideran que las mujeres necesitan que les dediquen tiempo y atención especial para estar saludables y para poder cuidar de sus bebés. Las parteras se especializan en proporcionar cuidados durante el embarazo, el parto y el nacimiento y en ayudar a las futuras madres a obtener los cuidados adicionales que necesiten. Las parteras saben distinguir muy bien los cambios normales que ocurren durante el embarazo y los síntomas que requieren de atención médica adicional. Trabajan con médicos especializados y si usted tiene algún problema, la orientarán para ir a ver a un médico.

### ¿Qué pasa si necesito medicamentos durante el embarazo o si quiero medicamentos para aliviar el dolor durante el trabajo de parto?

Las enfermeras parteras certificadas y las parteras certificadas diagnostican y tratan las enfermedades más comunes. Su partera le dará la información que necesite para decidir lo mejor para usted durante el parto y le apoyará en las decisiones que haga al dar a luz. Si usted decide que quiere medicamentos para aliviar el dolor durante el trabajo de parto, su partera se los podrá recetar.

### ¿Qué pasa si tengo complicaciones durante mi trabajo de parto?

Las enfermeras parteras certificadas y las parteras certificadas trabajan con los médicos. Si surge un problema, su partera consultará con el médico para asegurarse de que reciba los mejores cuidados con menos riesgos para usted y su bebé durante el trabajo de parto y el nacimiento.

### ¿Debo consultar a una partera si no estoy embarazada?

Muchas mujeres van a ver a su enfermera partera certificada o partera certificada para realizarse sus chequeos anuales, buscar consejería para decidir sobre los métodos anticonceptivos y atenderse infecciones comunes en las mujeres.

### Preguntas para hacer al elegir a su proveedor de atención médica durante el embarazo

#### Preguntas para hacerle a un proveedor de atención médica

- ¿ Usted tiene una práctica individual o la comparte con otras personas? ¿Estas personas comparten sus creencias y método de trabajo?
- ¿ Quién asiste en los partos cuando usted no está? ¿Cómo puedo comunicarme con usted?
- ¿ Qué tipo de preparación recomienda para el parto?
- ¿ Proporciona apoyo para el trabajo de parto y acompaña a la futura mamá todo el tiempo?
- ¿ Qué opina sobre la presencia de una asistente de parto o de familiares y amigos durante mi trabajo de parto?
- ¿ Usted permite levantarse de la cama o caminar, comer o beber durante el trabajo de parto?
- ¿ Puedo tomar en brazos a mi bebé al instante en que nace, amamantarlo y no separarme de él?
- ¿ Cuándo recomienda suero intravenoso, monitorización de la frecuencia cardíaca del feto, oxitocina o episiotomía?
- ¿ Usted atiende a mujeres que quieren un parto vaginal después de haber tenido una cesárea?
- ¿ Cuánto cobra? ¿Mi seguro cubre su atención médica?

**Preguntas para los proveedores en centros autónomos de cuidados obstétricos**

- ¿ Cuáles son los requisitos para dar a luz en este centro?
  - ¿ Con qué frecuencia las mujeres de este centro van a un hospital durante el trabajo de parto?
  - ¿ Cuándo recomienda a las mujeres que vayan a un hospital?
- Si tengo un problema que requiera trasladarme a un hospital, ¿cómo tiene todo esto coordinado?

**Preguntas para los proveedores que atienden partos en las casas**

- ¿ Cómo maneja los problemas durante el trabajo de parto? ¿Cuándo sería necesario ir a un hospital?
  - ¿ Qué equipos y medicamentos usa en la casa?
  - ¿ Tiene un acuerdo formal con un ginecoobstetra para que brinde atención médica en caso de que ocurra un problema?
  - ¿ A qué hospital me llevarían si tuviera algún problema durante el parto?
  - ¿ Usted me acompañaría durante el traslado?
  - ¿ Tiene capacitación en la reanimación de recién nacidos?
- Después de que mi bebé nazca, ¿cuántas veces vendrá a hacer un chequeo?

*Adaptado con el permiso de Our Bodies, Ourselves: A New Edition for a New Era (New York: Simon & Schuster, 2005).*

**PARA MÁS INFORMACIÓN:**

[www.MyMidwife.org](http://www.MyMidwife.org)—Un sitio web con información en inglés sobre partería, maternidad, salud de la mujer y atención familiar. Hay un enlace llamado “find a midwife” donde puede encontrar una partera por área geográfica.

[www.ChildbirthConnection.org](http://www.ChildbirthConnection.org)—Una organización sin fines de lucro que ha trabajado desde 1918 para mejorar los cuidados de maternidad tanto para las madres, los bebés y las familias. Esta organización promueve cuidados maternos seguros, eficaces y satisfactorios con base en evidencias científicas.

[www.ourbodiesourselves.org](http://www.ourbodiesourselves.org)—Our Bodies Ourselves (OBOS), también conocida como Boston Women’s Health Book Collective (BWHBC), es una organización de interés público sin fines de lucro que promueve la educación sobre la salud de la mujer, su defensa y consejería.

**Esta página la pueden reproducir para uso no comercial los profesionales de la salud con el fin de compartirla con sus pacientes. Cualquier otro tipo de reproducción necesitará la aprobación de JMWH. La información y las recomendaciones de esta página son relevantes para la mayoría de los casos pero no deben sustituir el diagnóstico médico. Para obtener información específica sobre su afección en particular, JMWH le recomienda que consulte a su proveedor de atención médica.**